CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 114.TOP/EB/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3995.8368 Fax: 028.3995.8423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: **BÁNH GẠO PHỦ ĐƯỜNG CARAMEN YABON 4X125G - RIZ CARAM RECETTE YABON 4X125G**
2. Thành phần: **Bánh gạo (105g)**: 70% **Sữa nguyên kem**, 10% gạo, đường, **kem**, chất làm dày: xanthan gum, bột gạo, hương vani tự nhiên. **Lớp phủ caramel (20g)**: 69% Caramel (đường, nước), nước, **kem**, đường, chất làm dày: xanthan gum.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
   - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500g.
   - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong bao bì nhựa PE/PP. Cam kết bao bì sử dụng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
   - Nhà sản xuất: SOCIETE NOUVELLE YABON VERNEUIL SAS.
   - Địa chỉ: ZI CHEMIN DU PETIT MESNIL 27130 VERNEUIL SUR AVRE, FRANCE.
   - Xuất xứ: PHÁP.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).

M.S.D.N: 01056968 CÔNG TNH DỊCH E Q. PHÚ NHUẬN

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10^4
2	Coliforms	CFU/g	10
3	Escherichia coli	MPN/g	3
4	Staphylococcus aureus	CFU/g	10
5	Clostridium perfringens	CFU/g	10
6	B.cereus	CFU/g	10
7	Tổng số bào tử nấm men và nấm mốc	CFU/g	10^2

2. QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Cd	mg/kg	0,1
2	Pb	mg/kg	0,2

3. QCVN 8-1:2011/BYT : Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng số	µg/kg	4
3	Aflatoxin M1	µg/kg	0,5
4	Achratoxin A	µg/kg	3
5	Deoxynivalenol	µg/kg	500
6	Zearalenone	µg/kg	50

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

TP Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 11 năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

CANIVET THIERRY JEAN ROBERT

Giám đốc Thu mua mảng Bán lẻ thực phẩm – Khối Siêu thị

Head of Merchandise - Supermarket

ĐÍNH KÈM :

THÔNG TIN NHÃN TIẾNG VIỆT

Tên sản phẩm: BÁNH GẠO PHỦ ĐƯỜNG CARAMEN YABON 4X125G
- RIZ CARAM RECETTE YABON 4X125G

Thành phần: **Bánh gạo (105g)**: 70% **Sữa nguyên kem**, 10% gạo, đường, **kem**, chất làm dày: xanthan gum, bột gạo, hương vani tự nhiên. **Lớp phủ caramel (20g)**: 69% Caramel (đường, nước), nước, **kem**, đường, chất làm dày: xanthan gum.

Khối lượng tịnh: 500g (4 x 125g)

Hướng dẫn sử dụng: Dùng trực tiếp.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ phòng. Bảo quản lạnh sau khi mở và dùng trong vòng 24h.

Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng.

Hạn sử dụng: Xem thông tin "tháng/năm" in trên sản phẩm.
Đóng gói bởi: SOCIETE NOUVELLE YABON VERNEUIL SAS.
Địa chỉ: ZI CHEMIN DU PETIT MESNIL 27130 VERNEUIL SUR AVRE, FRANCE.
Xuất xứ: PHÁP.
Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB | Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Lưu ý: Chất dị ứng: xem các thành phần in đậm. Có thể chứa gluten.

Số tự công bố: 114.TOP/EB/2021

LASERPHOT PACKAGING
156, Avenue de Verdun - 36000 Châteauroux
Tel. 02 54 35 08 76 - Fax 02 54 35 08 80
e-mail : laserphot@laserphot.fr

BON A TIRER

CLIENT : YABON	Couleurs utilisées	BON A TIRER	VALIDATION
Nom du fichier : GATEAU DE RIZ CARAMEL Code article : C79215 Format : 156,5 x 329 N° Plan : LOG 11001-B Date de création : 06/2017 Dossier : YABON 03178-17	Cyan, Magenta, Jaune, Noir Découpe VERNIS ACRYLIQUE SELLANT Dorure, Réserve de Vernis, Gaufrage, Braille	À vérifier et à retourner impérativement chez : Cartonnages Franche Site 1 ZI les Noix Brulées 18200 ORVAL	Nom : Date : Signature :

13-2

Tp. HCM, ngày 19 tháng 10 năm 2021
Giám đốc thu mua
Thierry Canivet

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
M.S.D.N: 0105696842-C.T.T.N.H.H
Q. PHÚ NHUẬN - T.P HỒ CHÍ MINH

Tp HCM, ngày 19 tháng 10 năm 2021
Giám đốc thu mua

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ ER
M.S.D.N: 0105696842-C.T.T.N.H.H ★ Q. PHÚ NHUẬN - T.P HỒ CHÍ MINH

Thierry Canivet.

Yabon

Từ năm 1950

BÁNH GẠO SỮA

PHỦ CARAMEL

MỚI

Yabon Từ năm 1950	Sản xuất tại Normandy
BÁNH GẠO SỮA PHỦ CARAMEL	KHÔNG Chất bảo quản Phẩm màu Hương liệu nhân tạo

This rice milk cake:
• No preservatives*, no colorings, no artificial flavors
• 70% of whole milk in the cake with a delectable caramel topping
• Made in Normandie with 100% French milk

Bánh gạo sữa này

- **Không có chất bảo quản, không phẩm màu, không hương liệu nhân tạo**
- **Chứa 70% sữa nguyên chất và được phủ một lớp caramel thơm ngon**
- **Được sản xuất tại Normandy từ 100% sữa Pháp**

Valeurs nutritionnelles pour / Nutritional values per:	100 g	125 g
Energie / Energy	687 kJ / 163 kcal	859 kJ / 204 kcal
Matières grasses / Fat	4,5 g	5,6 g
dont saturées / of which saturated	2,6 g	3,2 g
Glucides / Carbohydrates	27,5 g	34,3 g
dont sucres / of which sugars	20,0 g	24,9 g
Fibres / Fibre	0,63 g	0,79 g
Protéines / Protein	2,9 g	3,6 g
Sel / Salt	0,15 g	0,19 g
Calcium	75,6 mg	94,5 mg

Giá trị dinh dưỡng mỗi khẩu phần	**100g**	**125g**
Năng lượng	687 kJ/163 kcal	859 kJ/204 kcal
Chất béo	4,5g	5,6g
Trong đó, chất béo bão hòa	2,6g	3,2g
Carbohydrate	27,5g	34,3g
Trong đó, đường	20,0g	24,9g
Chất xơ	0,63g	0,79g
Chất đạm	2,9g	3,6g
Muối	0,15g	0,19g
Canxi	75,6 mg	94,5 mg

N'hésitez pas à nous contacter / Don't hesitate to contact us: Service consommateurs YABON ZI Chemin du petit Mesnil 27130 Verneuil-sur-Avre - FRANCE www.yabon.fr Conservation à température ambiante. À consommer immédiatement après ouverture / Storage at room temperature. To consume immediately once opened.	Đừng ngần ngại, hãy liên hệ chúng tôi Bộ phận chăm sóc khách hàng của Yabon ZI Chemin du petit Mesnil 27130 Verneuil-sur-Avre-PHÁP www.yabon.fr Bảo quản ở nhiệt độ phòng Sử dụng ngay sau khi mở
Les Secrets de Yabon Nos gâteaux de céréales et leurs nappages sont : • Elaborés selon le savoir-faire historique de Yabon • Revisités afin de retrouver les saveurs d'autrefois • Gourmands et savoureux pour les petits comme les grands • Fabriqués en Normandie avec 100% de lait français	**Bí mật của Yabon** Bánh ngũ cốc và các lớp phủ của chúng tôi • Được làm tỉ mỉ theo bí quyết truyền thống của yabon • Khám phá hương vị năm xưa • Thơm ngon, đầy hương vị, phù hợp với mọi lứa tuổi • Sản xuất tại Normandy từ 100% sữa Pháp
Nappé de Caramel RICE CAKE WITH CARAMEL TOPPING Ce gâteau de riz : • Sans conservateurs*, sans colorants, sans arômes artificiels • Contient plus de 70% de lait entier • Est nappé d'un délicieux caramel PENSEZ AU TRI ! POT PLASTIQUE À JETER À RECYCLER CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR	BÁNH GẠO SỮA PHỦ CARAMEL **Bánh gạo sữa này:** • **Không có chất bảo quản, không phẩm màu, không hương liệu nhân tạo** • **Chứa 70% sữa nguyên chất** • **Được phủ một lớp caramel thơm ngon** **SẮP XẾP** / **NHỰA DÙNG MỘT LẦN** / **VỎ NHÔM HỘP CARTON TÁI CHẾ** NHÃN HIỆU CÓ THỂ THAY ĐỔI TẠI MỖI ĐỊA PHƯƠNG > WWW.CONSIGNESDETRI.FR
Poids net / Net weight: 500g (4x125g e) 3 700278 401994 FR 27.679.115 CE	Khối lượng tịnh **500g (4x125g)** FR 27.679.115 CE
À consommer de préférence avant fin / Best before end:	Hạn sử dụng

Gâteau de riz nappage caramel / Rice cake with caramel topping **INGRÉDIENTS: Gâteau de riz (105g) :** Lait entier 70%, riz rond 10%, sucre, **crème**, épaississant : gomme xanthane, farine de riz, arôme naturel de vanille. **Nappage caramel (20g) :** Caramel 69% (sucre, eau), eau, **crème**, sucre, épaississant : gomme xanthane. Allergènes : voir ingrédients en gras. Peut contenir du gluten. **INGREDIENTS: Rice cake (105g):** Whole **milk** 70%, rice 10%, sugar, **cream**, thickener: xanthan gum, rice flour, natural vanilla flavor. **Caramel topping (20g):** Caramel 69% (sugar, water), water, **cream**, sugar, thickener: xanthan gum. Allergens: see ingredients in bold. May contain gluten.	**Bánh gạo sữa phủ caramel** **THÀNH PHẦN: bánh gạo (105g): sữa** nguyên kem 70%, gạo 10%, đường, **kem**, chất làm đặc: xanthan gum, bột gạo, hương vani tự nhiên. **Lớp phủ caramel (20g):** Caramel 69% (đường, nước), nước, **kem**, đường, chất làm đặc: xanthan gum. Chất gây dị ứng: xem các thành phần in đậm. Có thể chứa gluten.

Tôi, Đinh Nguyễn Thị Sương, Chứng minh nhân dân số 221300282, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 26 tháng 10 năm 2021

Người dịch

Đinh Nguyễn Thị Sương

Ngày 26 tháng 10 năm 2021

(Ngày hai mươi sáu tháng mười năm hai ngàn không trăm hai mươi mốt)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Nguyễn Khánh Lâm

Tôi,

Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp quận Phú Nhuận

CHỨNG THỰC:

Bà Đinh Nguyễn Thị Sương là người đã ký tên `vào bản dịch này.

Số chứng thực:

Quyển số: 01 - SCT/CKND 060400

Ngày 26 tháng 10 năm 2021

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận

CỘNG HÒA X.H.C.N VIỆT NAM
PHÒNG TƯ PHÁP
Q.PHÚ NHUẬN - T.P HỒ CHÍ MINH

Nguyễn Khánh Lâm

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu	743-2021-00064839
Mã số kết quả	AR-21-VD-068658-01 / EUVNHC-00141871

Công Ty TNHH Dịch Vụ EB

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
Quận Phú Nhuận
Thành Phố Hồ Chí Minh
Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập :	3700278401994
Tên mẫu:	BÁNH GẠO PHỦ ĐƯỜNG CARAMEN YABON 4X125G - RIZ CARAM.RECETTE YABON 4X125G
Tình trạng mẫu:	Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu :	16/07/2021
Thời gian thử nghiệm:	16/07/2021 - 21/07/2021
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:	23/07/2021
Mã số PO của khách hàng :	GG8T210716137

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD325 VD (a) *Tổng số vi sinh vật hiếu khí*	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD334 VD (a) *Clostridium perfringens*	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD340 VD (a) *Coliforms*	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD354 VD (a) *Escherichia coli*	MPN/g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện (LOD=0)
5	VD373 VD (a) *Staphylococcus aureus*	cfu/g	AOAC 975.55	Không phát hiện (LOD=10)
6	VD398 VD (a) *Bacillus cereus*	cfu/g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)
7	VD0GC VD *Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc*	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)
8	VD855 VD (a) Cadimi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
9	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)
10	VD063 VD (a) Ochratoxin A	µg/kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Không phát hiện (LOD=0.5)
11	VD066 VD (a) Zearalenon	µg/kg	Ref. EN 15850:2010	Không phát hiện (LOD=5)
12	VD069 VD (a) Deoxynivalenol	µg/kg	Ref. BS EN 15791:2009	Không phát hiện (LOD=50)

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
13	VD640 VD (a) **Aflatoxin M1**	µg/kg	Phương pháp nội bộ (EVN-R-RD-1-TP-5628) (Ref. ISO 14501:2007)	**Không phát hiện (LOD=0.01)**
14	VD821 VD (a) **Aflatoxin B1**	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	**Không phát hiện (LOD=0.5)**
15	VD821 VD (a) **Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)**	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	**Không phát hiện (LOD=0.5)**

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích

CÔNG TY TNHH EUROFINS SÁC KÝ HẢI ĐĂNG
M.S.D.N: 0311526885-C.T.T.N.H.H. THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 20/08/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.
Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.
Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.
"VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.(a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.